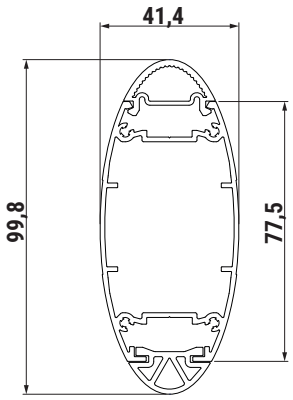
BA/75/5

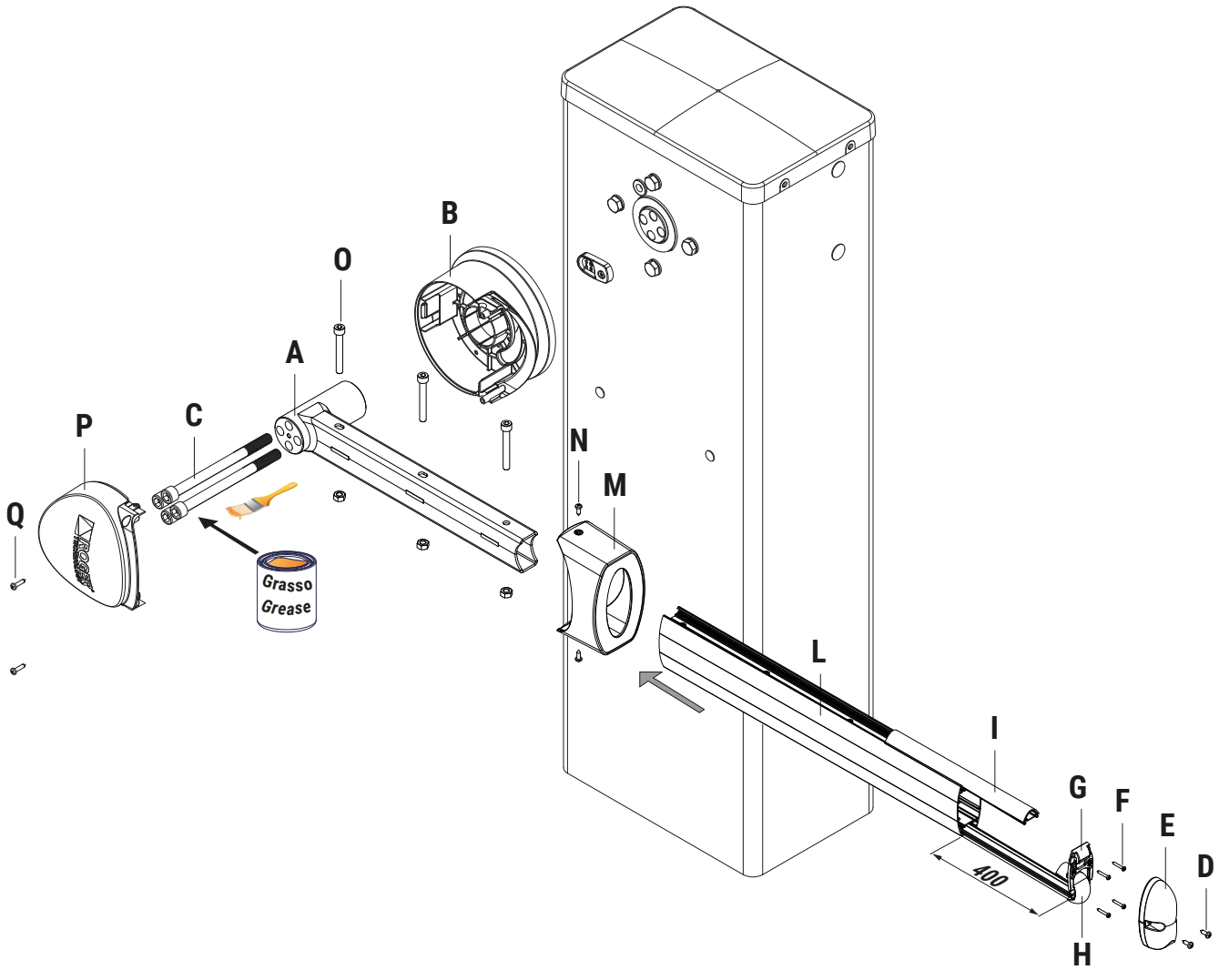
Asta elittica in alluminio per barriere WAY/005
Elliptical aluminium boom for WAY/005 barriers

IS267 Rev.00
10/09/2024

WAY/005

BA/75/5





Installazione supporto e asta - Support and boom installation - Installation von Halterung und Schlagbaum
Installation support et barre - Instalación del soporte y del asta - Instalação de suporte e haste

IT

WAY/005 CON ASTA BA/75/5

1. Sbloccare la barriera.
2. In base al senso di apertura della barriera, ruotare il bilanciere fino a raggiungere la battuta sul finecorsa meccanico, nella posizione in cui è possibile installare l'asta orizzontalmente.
3. Bloccare nuovamente la barriera.
4. Posizionare il copriasta **[B]** montato nel mozzo **[A]** del supporto asta fino alla battuta nell'albero motore, lubrificare con grasso al LITIO (EP LITIO) il gambo delle viti M12x160 **[C]** e fissarle stringendo con forza.
5. Svitare le viti **[D]** TCC 4,2x13 e togliere il tappo **[E]**.
6. Svitare le viti **[F]** TCC 2,9x19. Sfilare il supporto **[G]**, la gomma antiurto **[H]** e il profilo **[I]** di almeno 400 mm.
7. Premontare il collare **[M]** nell'asta e infilare l'asta **[L]** nel supporto asta **[A]** e fissarla con le viti in dotazione M8 **[O]** (complete di dadi).
8. Fissare il coprisupporto in plastica **[P]** con le viti autofilettanti 4,2x13 **[Q]**.
9. Posizionare il collare **[M]** in battuta sul copriasta posteriore **[B]** e fissarlo con le viti autofilettanti 4,2x13.
10. Riposizionare il profilo **[I]**, la gomma antiurto **[H]** e il supporto in plastica **[G]** e fissarli con le viti **[F]** TCC 2,9x19.
11. Fissare il tappo **[E]** con le viti **[D]** TCC 4,2x13.

EN

WAY/005 WITH BOOM BA/75/5

1. *Unlock the barrier.*
2. *Based on the opening direction of the barrier (fig. 7), turn the linkage lever until reaching the stop on the mechanical limit switch (fig. 7), in the position in which it is possible to install the boom horizontally.*
3. *Lock the barrier.*
4. *Position the shaft cover **[B]** mounted in the hub **[A]** of the rod holder up to the stop in the motor shaft, lubricate the shank of the M12x160 screws with EP LITHIUM grease **[C]** and secure them by tightening them firmly.*
5. *Unscrew the screws **[D]** TCC 4.2x13 and remove the cap **[E]**.*
6. *Unscrew the screws **[F]** TCC 2,9x19. Remove the support **[G]**, the shockproof rubber **[H]** and the profile **[I]** by at least 400 mm.*
7. *Pre-mount the collar **[M]** in the boom and slide the boom **[L]** into the boom holder **[A]** and secure it with the supplied M8 screws **[O]** (complete with nuts).*
8. *Secure the plastic support cover **[P]** with the 4.2x13 self-tapping screws **[Q]**.*
9. *Position the collar **[M]** against the rear cover **[B]** and fasten it with the 4.2x13 self-tapping screws **[Q]**.*
10. *Reposition the profile **[I]**, the shockproof rubber **[H]** and the plastic support **[G]** and fix them with the screws **[F]** TCC 2.9x19.*
11. *Secure the cap **[E]** with screws **[D]** TCC 4.2x13.*

DE

WAY/005 MIT SCHLAGBAUM BA/75/5

1. Die Schranke freigeben.
2. Entsprechend der Öffnungsrichtung der Schranke (Abb. 7) den Kipphebel bis zum Anschlag auf dem mechanischen Endschalter (Abb. 7) in die Position drehen, in der man den Baum horizontal montieren kann.
3. Die Schranke wieder blockieren.
4. Positionieren Sie die in der Nabe **[A]** des Stangenhalters montierte Wellenabdeckung **[B]** bis zum Anschlag in der Motorwelle, Schmieren Sie den Schaft der M12x160-Schrauben mit EP LITHIUM-Fett **[C]** und ziehen Sie sie fest an.
5. Lösen Sie die Schrauben **[D]** TCC 4.2x13 und entfernen Sie die Kappe **[E]**.
6. Lösen Sie die Schrauben **[F]** TCC 2,9x19. Entfernen Sie die Stütze **[G]**, das stoßfeste Gummi **[H]** und das Profil **[I]** um mindestens 400 mm.
7. Montieren Sie den Kragen **[M]** in der Stange vor, schieben Sie die Stange **[L]** in den Stangenhalter **[A]** und befestigen Sie sie mit den mitgelieferten M8-Schrauben **[O]** (komplett mit Muttern).
8. Befestigen Sie die Kunststoffabdeckung **[P]** mit den selbstschneidenden Schrauben 4,2x13 **[Q]**.
9. Positionieren Sie den Kragen **[M]** gegen die hintere Abdeckung **[B]** und befestigen Sie ihn mit den Blechschrauben 4,2x13 **[Q]**.
10. Bringen Sie das Profil **[I]**, den stoßfesten Gummi **[H]** und die Kunststoffhalterung **[G]** wieder an und befestigen Sie sie mit den Schrauben **[F]** TCC 2.9x19.
11. Befestigen Sie die Kappe **[E]** mit den Schrauben **[D]** TCC 4.2x13.

FR

WAY/005 AVEC BARRE BA/75/5

1. *Débloquer la barrière.*
2. *En fonction du sens d'ouverture (fig. 7), tourner le balancier jusqu'en butée sur le fin de course mécanique (fig. 7), dans la position permettant d'installer la barre horizontalement.*
3. *Bloquer à nouveau la barrière.*
4. *Positionner le couvercle de l'arbre **[B]** monté dans le moyeu **[A]** du support de tige jusqu'à la butée de l'arbre moteur, lubrifier la tige des vis M12x160 avec de la graisse EP LITHIUM **[C]** et les fixer en les serrant fermement.*
5. *Dévisser les vis **[D]** TCC 4.2x13 et retirer le capuchon **[E]**.*
6. *Dévisser les vis **[F]** TCC 2,9x19. Retirer le support **[G]**, le caoutchouc antichoc **[H]** et le profilé **[I]** d'au moins 400 mm.*
7. *Prémonter le collier **[M]** dans la barre et glisser la barre **[L]** dans le support de barre **[A]** et la fixer à l'aide des vis M8 **[O]** fournies (avec les écrous).*
8. *Fixez le couvercle de support en plastique **[P]** à l'aide des vis autotaraudeuses 4,2x13 **[Q]**.*
9. *Positionner le collier **[M]** contre le couvercle arrière **[B]** et le fixer avec les vis autotaraudeuses 4,2x13 **[Q]**.*
10. *Repositionner le profilé **[I]**, le caoutchouc antichoc **[H]** et le support en plastique **[G]** et les fixer avec les vis **[F]** TCC 2.9x19.*
11. *Fixer le capuchon **[E]** avec les vis **[D]** TCC 4.2x13.*

ES

WAY/005 CON ASTA BA/75/5

1. Desbloquee la barrera.
2. De acuerdo con la dirección de apertura de la barrera (fig. 7), gire el balancín hasta alcanzar el tope mecánico (fig. 7), en la posición en la se puede instalar el asta horizontal.
3. Vuelva a bloquear la barrera.
4. Coloque la tapa del eje **[B]** montada en el cubo **[A]** del soporte de la varilla hasta el tope en el eje del motor, lubrique el vástago de los tornillos M12x160 con grasa EP LITHIUM **[C]** y fíjelos apretándolos firmemente.
5. Desatornille los tornillos **[D]** TCC 4,2x13 y retire la tapa **[E]**.
6. Desatornille los tornillos **[F]** TCC 2,9x19. Retire el soporte **[G]**, la goma antichoque **[H]** y el perfil **[I]** al menos 400 mm.
7. Premonte el collar **[M]** en la mástil y deslice la mástil **[L]** en el soporte de la mástil **[A]** y fíjela con los tornillos M8 **[O]** suministrados (completos con tuercas).
8. Fije la tapa de soporte de plástico **[P]** con los tornillos autorroscantes 4,2x13 **[Q]**.
9. Coloque el collar **[M]** contra la tapa trasera **[B]** y fíjelo con los tornillos autorroscantes 4,2x13 **[Q]**.
10. Vuelva a colocar el perfil **[I]**, la goma antichoque **[H]** y el soporte de plástico **[G]** y fíjelos con los tornillos **[F]** TCC 2,9x19.
11. Fije la tapa **[E]** con los tornillos **[D]** TCC 4,2x13.

PT

WAY/005 COM HASTE BA/75/5

1. *Desbloqueie a barreira.*
2. *De acordo com o sentido de abertura da barreira (fig. 7), rode o balanceiro, até atingir o batente no fim de curso mecânico (fig. 7), na posição em que é possível instalar a haste horizontalmente.*
3. *Bloqueie de novo a barreira.*
4. *Posicionar a tampa do veio **[B]** montada no cubo **[A]** do suporte da haste até ao batente do veio do motor, lubrificar a haste dos parafusos M12x160 com massa EP LITHIUM **[C]** e fixá-los apertando-os firmemente.*
5. *Desapertar os parafusos **[D]** TCC 4.2x13 e retirar a tampa **[E]**.*
6. *Desapertar os parafusos **[F]** TCC 2,9x19. Retirar o suporte **[G]**, a borracha anti-choque **[H]** e o perfil **[I]** em pelo menos 400 mm.*
7. *Pré-montar o colar **[M]** na haste e fazer deslizar a haste **[L]** no suporte da haste **[A]** e fixá-la com os parafusos M8 **[O]** fornecidos (completos com as porcas).*
8. *Fixar a tampa plástica de suporte **[P]** com os parafusos auto-roscantes 4,2x13 **[Q]**.*
9. *Posicionar o colar **[M]** contra a tampa traseira **[B]** e fixá-lo com os parafusos auto-roscantes 4,2x13 **[Q]**.*
10. *Reposicionar o perfil **[I]**, a borracha anti-choque **[H]** e o suporte plástico [G] e fixá-los com os parafusos **[F]** TCC 2,9x19.*
11. *Fixar a tampa **[E]** com os parafusos **[D]** TCC 4,2x13.*Ontgrendel de slagboom.

ROGER TECHNOLOGY
Via S. Botticelli 8 • 31021 Bonisiolo di Mogliano Veneto (TV) • ITALIA
P.IVA 01612340263 • Tel. +39 041.5937023 • Fax. +39 041.5937024
info@rogertechnology.it • www.rogertechnology.com